



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE HUDSON TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, LE 5 DÉCEMBRE 2016 À 19 H 33 À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY CENTRE, ON DECEMBER 5<sup>TH</sup>, 2016 AT 7:33 PM., AT WHICH WERE PRESENT:**

Le maire/The Mayor: Ed Prévost / Chairman  
Les conseillers/Councillors : Natalie Best  
Nicole Durand  
Ron Goldenberg  
Barbara Robinson  
Deborah Woodhead

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents : Jean-Pierre Roy, directeur général / Director General  
Also in attendance : Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**R 4362-2016**

**Il est proposé par la conseillère Durand, appuyé par la conseillère Woodhead**

Que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 5 décembre 2016, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**3. APPROBATION DES PROCÈS VERBAUX**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 novembre 2016;

**R4363-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg, appuyé par la conseillère Durand**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 novembre 2016, soit confirmé par les présentes, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**1. OPENING OF MEETING**

The Mayor called the meeting to order.

Unless otherwise indicated to the contrary in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (chapter C-19) by abstaining from voting.

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**R 4362-2016**

**It was moved by Councillor Durand, seconded by Councillor Woodhead**

That the agenda of the regular Council meeting of December 5<sup>th</sup>, 2016 be, and it is hereby, adopted as presented.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3. CONFIRMATION OF MINUTES**

CONSIDERING Council has reviewed the minutes of the November 7<sup>th</sup>, 2016 regular Council meeting;

**R 4363-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Durand**

THAT the minutes of the regular Council meeting held on November 7<sup>th</sup>, 2016 be, and they are hereby approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

#### 4. MOT DU MAIRE

Le maire Prévost fait rapport sur la situation financière de la Ville et informe les résidents que la Ville a parcouru un long chemin depuis les déclarations faites il y a trois (3) ans, concernant la culture des « droits acquis », l'abus de crédit et des périodes de vacances. Bien qu'il y ait encore du travail à faire puisque cette culture semble en quelque sorte s'être incrustée et puisqu'elle existe désormais depuis de nombreuses années.

En ce qui concerne la deuxième année de son mandat (2014), il rappelle aux résidents les pertes s'élevant à 1,7 million de dollars, qui n'ont pu être retracées par les nouveaux vérificateurs nommés à l'époque. Le maire réaffirme le fait que si cela s'était produit en pratique privée cela aurait signifié la faillite et la Ville aurait envoyé les employés chez eux et aurait mis le cadenas sur la porte. Heureusement, cela ne s'est pas produit.

En 2015, la Ville a vu une réduction du niveau de la dette, en raison d'une gestion plus rigoureuse. La Ville étant maintenant dans un meilleur état qu'en 2013, il est cependant encore difficile de prévoir l'année 2017.

Le maire déclare que 2017 pourrait être une année épique pour la Ville, grâce à l'augmentation de l'évaluation des propriétés au rôle, bien qu'il déclare que les villes pour avoir un revenu ont besoin de contribuables. Or, Hudson a aujourd'hui moins de résidents qu'il y a quelques années, pourtant le coût des services continue à augmenter et il est presque impossible de continuer à fournir les services nécessaires aux résidents.

Par conséquent, le maire arrive à la conclusion que la seule solution viable est de développer. Le problème étant que de nombreux projets de développement ont été bloqués pendant cinq, dix, quinze ans ou plus et que si la Ville continue à refuser de se développer, deux scénarios pourraient se produire soit, la ville sera appelée à se fusionner à une ville avoisinante ou encore pire, la tutelle.

Le maire invite donc les résidents à réfléchir sur ces questions, en prévision de l'année 2017 et assure les présents, que le Conseil et le personnel de la Ville travaillent ensemble pour trouver des solutions innovatrices pour résoudre les problèmes financiers.

#### 5. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

La première période de questions se tient de 19 h 45 à 20 h 04.

#### 4. WORD FROM THE MAYOR

Mayor Prévost reported on the financial condition of the Town, and informed residents that the Town has come a long way since the declarations he made three (3) years ago, regarding the culture of 'Droits acquis', abuse of credit cards and holiday schedules. Although there is still work to be done since this culture seems somehow incrustated and goes back many years.

Regarding the second year of his mandate (2014), he reminded the residents about the loss of 1.7 million dollars that were untraceable by the new auditors appointed then. Mayor reaffirmed the fact that if that would have happened in the private business it would have meant bankruptcy and the Town would have sent employees home and put a lock on the door. Fortunately, that did not occur.

In 2015, the Town saw a reduction of the level of debt, due to tighter management. The Town being much healthier now than in 2013, it is still however, difficult to predict 2017.

The mayor stated that 2017 could be an epic year thanks to property evaluation increase. Although, he mentioned that in order to have income cities need taxpayers, yet the Town of Hudson has today less residents than a few years back, and since the cost of services keep raising it is almost impossible to keep providing the necessary services to residents.

Therefore the mayor comes to the conclusion that the only viable solution is to develop property. The problem being that many of the development projects have been blocked for five, ten, fifteen years or more and if the Town keeps refusing to develop two scenarios could happen, either the Town will have to merge with a nearby City or even worse, tutorship.

The Mayor invited the residents to reflect on these matters, as we are entering 2017 and assures the attendees that the Town's Council and staff are working together to find innovative solutions to resolve financial problems.

#### 5. FIRST QUESTION PERIOD

The first question period took place from 19:45 p.m. to 20:04 p.m.



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

#### **6.1 484D Main-Nouvelle enseigne commerciale**

CONSIDÉRANT QUE la Ville a reçu une deuxième demande pour un permis d'enseigne, provenant d'un nouveau commerce au 484D, rue Main;

CONSIDÉRANT QUE ce projet est régi par le Règlement N°571 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a étudié la demande lors de leur séance du 17 novembre 2016, et recommande son approbation avec les conditions suivantes :

- L'enseigne n'excédera pas 3 pds x 3 pds;
- L'enseigne peut être placée sur toute colonne SAUF celle au coin.

#### **R4364-2016**

**Il est proposé par la conseillère Durand, appuyé par le conseiller Goldenberg**

QUE le conseil entérine la recommandation du CCU avec les conditions ci-dessus décrites et autorise que la demande de permis soit soumise au Service de l'urbanisme pour traitement.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **6.2 Séance d'information publique – Projet Sandy Beach**

CONSIDÉRANT QUE le secteur de Sandy Beach fait l'objet d'un projet de la part d'un promoteur immobilier, depuis maintenant plusieurs années;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a aussi des projets pour ce secteur dans l'intérêt public de ses 5155 contribuables. Il s'agit de sentiers publics, d'une plage publique conforme, opérée dans une ambiance et un environnement respectueux et contrôlé;

CONSIDÉRANT QUE la sécurité publique et la protection de l'environnement dans ce secteur requiert de se l'approprier en l'occupant de manière conforme afin que les contribuables aient du plaisir et de l'agrément en toute sécurité pour leurs familles;

CONSIDÉRANT QU'il est important que les contribuables de la Ville aient à ce moment une idée claire de ce que sera le projet de revitalisation et d'amélioration du secteur de Sandy Beach plutôt que de s'en tenir à des rumeurs souvent imprécises;

CONSIDÉRANT QUE le projet sera mis en œuvre dans le respect des objectifs du plan stratégique de la Ville qui prévoit des projets développements pour toutes les bourses adaptés pour les familles,

#### **6.1 484D Main-New business sign**

WHEREAS a second application has been received for a new business sign at 484 D Main road;

WHEREAS this project is affected by By-Law N° 571 on Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP);

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (TPAC), studied the request during the November 17<sup>th</sup> 2016 meeting and it recommends the approval with the following conditions:

- The sign must not exceed 3ft x 3ft;
- The sign may be placed on any column EXCLUDING the column in the corner.

#### **R 4364-2016**

**It was moved by Councillor Durand and seconded by Councillor Goldenberg**

THAT Council approves the TPAC recommendation with the aforementioned conditions and authorises that a permit request be submitted to the Planning Department for treatment.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **6.2 Public Information Session – Sandy Beach project**

WHEREAS the Sandy Beach area has been the subject of a project by a real estate developer for several years now;

WHEREAS the Town also has projects for this sector in the public interest of its 5155 taxpayers. These projects being public trails, a compliant public beach paths which is operated within a respectful and controlled environment and atmosphere;

WHEREAS public safety and the protection of the environment in this sector requires us to get hold of it by occupying it in such a way that taxpayers will enjoy and take advantage of it in a safely manner with their family;

WHEREAS it is important that the Town's taxpayers have, at this time, a clear idea of what will be the revitalization and improvement project for the Sandy Beach sector rather than to hear to rumors which are often inaccurate;

WHEREAS the project will be implemented in accordance with the objectives of the Town's strategic plan, which provides development projects for all budgets suitable for families,



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

les aînés, les gens seuls et d'autres;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite que les développements se fassent dans le respect de l'environnement et de la Qualité de vie des citoyens;

**R 4365-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead, appuyé par la conseillère Durand**

DE tenir une séance d'information publique au début de l'année 2017 en fin février ou en mars en conséquence de ce qui précède et d'en aviser la population.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.3 Projet de règlement Mayfair – Adoption du premier projet et d'un échéancier de mise en oeuvre**

CONSIDÉRANT QUE le projet Mayfair va faire l'objet d'une consultation publique le 21 décembre 2016, mais que les contribuables du secteur souhaitent rencontrer le promoteur au préalable afin de bien comprendre la teneur du projet auxquels ils ne s'opposent pas, mais veulent plus d'information selon leurs représentants;

CONSIDÉRANT QUE l'échéancier public de présentation du projet a été ajusté en conséquence, le tout pour que cette réunion puisse se tenir le 15 décembre ou une autre date préalable au 21 décembre 2016, date à laquelle une séance de consultation publique a été fixée pour ce projet;

CONSIDÉRANT le bref échéancier qui suit :

- 7 novembre 2016 : Avis de motion
- 5 décembre 2016 : Adoption des premiers projets de Règlements
- 9 décembre 2016 : Avis public (site web et journal)
- le 15 décembre 2016 : Rencontre entre le promoteur Rodrigues et les citoyens
- 21 décembre 2016 à 20 h 30 : Séance de consultation publique relativement au projet Mayfair, et possible adoption du second projet, lors d'une séance extraordinaire.

**R 4366-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead, appuyé par la conseillère Robinson**

QUE soit adopté l'échéancier qui précède afin de laisser le temps au promoteur de rencontrer les contribuables avant la séance de consultation publique du 21 décembre 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

seniors, single people and others;

WHEREAS the Town wishes these developments be carried out with respect for the environment and the quality of life of its citizens;

**R 4365-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Durand**

TO hold a public information session in early 2017, either late February or March, as a result of the above and to advise the public.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**6.3 Proposed Mayfair by-law changes – public consultation & approval of first draft**

WHEREAS the Mayfair project will be subject to a municipal public consultation on December 21st, 2016, but the taxpayers in the Sector wish to meet with the Promoter beforehand to understand the content of the project, which they do not oppose, but want more information, according to their representatives;

WHEREAS that the public timetable for the presentation of the project has been adjusted accordingly so that December 15th, or another date, but prior to December 21st 2016 which is the Town's public consultation session date for this project;

WHEREAS the brief timeline that follows:

- November 7th 2016: Notice of motion
- December 5th 2016 : Adoption, first by laws projects
- December 9th 2016 : Public notices (web site, newspapers)
- December 15th 2016 : Meeting between the promoter Rodrigues and citizens
- December 21st 2016: Public consultation session concerning the Mayfair project and possible adoption of the second by laws projects. Special session at 8:30pm

**R 4366-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Robinson**

THAT the above timeline be adopted to allow time for the Promoter to meet with taxpayers prior to the December 21<sup>st</sup>, 2016 public consultation session.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

#### **6.4 Plan de conservation – seconde séance publique**

CONSIDÉRANT QUE la ville est en attente de la validation par les autorités gouvernementales du plan de conservation des milieux humides et autres;

CONSIDÉRANT QUE dès cette validation faite, il faut tenir une nouvelle rencontre avec les contribuables en insistant sur son caractère bilingue et en prévoyant des explications pour chacun des aspects de la présentation;

#### **R 4367-2016**

**Il est proposé par la conseillère Durand, appuyé par la conseillère Woodhead**

QUE soit tenue une seconde séance de présentation du plan de conservation de la Ville dès que les autorités gouvernementales l'auront approuvé préliminairement et dès que cela sera loisible aux intervenants, mais préférablement le plus tôt possible au début de l'année 2017 et d'y accorder les crédits suffisants pour ce faire.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **6.5 64 Cedar – Dommages suite à une infraction d'eau**

CONSIDÉRANT QUE le 8 septembre 2016, une petite inondation est survenue, au rez-de-chaussée du bâtiment des Services techniques et du Service de l'urbanisme, situé au 64, rue Cedar;

CONSIDÉRANT QUE les « Services après sinistre du Suroît » ont été contactés afin de nettoyer les lieux suite aux dommages causés par l'eau;

CONSIDÉRANT QUE le dossier a été référé à notre compagnie d'assurances afin de déterminer la couverture de notre police et que ces derniers ne sont pas couverts par les assurances de la Ville;

CONSIDÉRANT QUE des soumissions ont été demandées afin de réparer les dommages (murs et planchers de la salle de bain à refaire et une extension de la toiture) et que contrat a été octroyé à Construction Masson Inc. Pour un montant total de 6 898.50 \$;

CONSIDÉRANT QUE les fonds sont disponibles au poste budgétaire 02-610-00-522;

#### **R 4368-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg, appuyé par la conseillère Durand**

D'autoriser la dépense au montant de 6 898.50 \$ payable à Construction Masson Inc. Pour les réparations nécessaires au bâtiment des Services techniques et du Service de l'urbanisme, situé au

#### **6.4 Conservation Plan – second public presentation**

WHEREAS the Town is awaiting the validation by the government authorities of the Conservation plan of the wetland and other aquatic environments;

WHEREAS once this validation received, a new meeting with taxpayers will be held, emphasizing its bilingual character and providing explanations for each aspect of the presentation;

#### **R 4367-2016**

**It was proposed by Councillor Durand, seconded by Councillor Woodhead**

THAT a second presentation session of the Town's Conservation Plan be held as soon as government authorities have approved it preliminary and as soon as feasible, but preferably as early as possible in early 2017 and to allocate sufficient funds to do so.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **6.5 64 Cedar – damage to the building due to water seepage**

WHEREAS a small flood occurred on September 8th, 2016 in the main floor bathroom in the Technical Services and Urban Planning building located at 64 Cedar;

WHEREAS "Services après sinistre du Suroît" were contacted to clean up after the water damage;

WHEREAS the file was sent to the insurance company in order to determine the coverage of our insurance plan and the work is not covered by the Town's insurance;

WHEREAS quotes were requested to do the necessary repairs (bathroom walls and floor to be redone as well as work on the extension roof structure) and the contract was given to Construction Masson Inc. for the amount of \$6,898.50;

WHEREAS the necessary funds are available in budget code number 02-610-00-522;

#### **R 4368-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Durand**

TO authorize the expenditure of \$6,898.50 to Construction Masson Inc. for the repairs to the Technical Services and Urban Planning building located at 64 Cedar.



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

64, rue Cedar.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **6.6 Modification aux articles 519 et 520 du règlement no 526 concernant les clôtures**

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de mettre à jour certains articles concernant les clôtures ainsi que les types de clôtures;

CONSIDÉRANT QUE ce sujet a été discuté lors de la réunion du CCU tenue le 17 novembre 2016;

CONSIDÉRANT QUE le CCU propose la modification du règlement concernant les clôtures tel qu'il suit :

- Un permis sera exigé pour toutes les clôtures et barrières nouvelles;
- Les barrières ne doivent pas dépasser 1,8 mètres (6 pieds) de hauteur;
- Aucune clôture ou pilier ne doit être supérieure à 1,2 mètre (4 pieds 0 pouce), y compris les piliers qui retiennent les barrières et un autre 6 pouces sera autorisé comme bouchon sur le haut des piliers seulement;
- Le règlement municipal sur les clôtures de piscine sera conforme aux règlements provinciaux.

#### **R 4369-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead appuyé par la conseillère Robinson**

D'approuver que le Service de l'urbanisme prépare les documents nécessaires à cette modification du Règlement de zonage n ° 526 suivant les conditions susmentionnées.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **6.7 Renouvellement – membres du comité de démolition**

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de renouveler le mandat des membres du Comité de démolition puisque leur mandat est venu à terme;

CONSIDÉRANT QUE le premier alinéa de l'article 5.1 du Règlement n° 652 relatif à la composition du Comité de démolition stipule que : « Le Comité de démolition est composé de trois membres du Conseil (3) »;

CONSIDÉRANT que l'article 5.2 du Règlement N° 652 relatif au mandat des membres du Comité de démolition stipule que : « Le mandat des membres du Comité de démolition est d'un (1) an renouvelable par résolution du Conseil municipal. »

#### **R 4370-2016**

**Il est proposé par la conseillère Durand appuyé par le conseiller Goldenberg**

### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **6.6 Amendment to articles 519 & 520 of By-Law No 526 concerning fences**

WHEREAS it is necessary to update certain articles related to fencing as well as the types of fencing;

WHEREAS this topic was brought to TPAC at their November 17th, 2016 meeting;

WHEREAS TPAC proposed that the By-Law concerning fences be modified as follows:

- All new fences and gates will require a permit;
- Gates must not exceed 1.8 meters (6 feet) in height;
- No fence or pillar should be higher than 1.2 meters (4 feet 0 inches) including the pillars retaining the gates and an additional 6 inches will be permitted as a cap on top of the pillars only;
- The in-ground pool fencing by-law will comply with provincial by-laws.

#### **R 4369-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Robinson**

TO approve that the Town Planning Department prepare the necessary documents for this modification to Zoning By-Law N° 526 pursuant to the aforementioned conditions.

### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **6.7 Reappointment of the Demolition Committee**

WHEREAS it is necessary to renew the mandate of the members the Demolition Committee as they have completed their term of office;

WHEREAS the first paragraph of article 5.1 of By-Law N° 652 concerning the composition of the Demolition Committee stipulates: "The Demolition Committee shall be composed of three Council (3) members";

WHEREAS the article 5.2 of By-Law N° 652 concerning the term of office for the Demolition Committee members stipulates: 'The term of office for the members of the Demolition Committee shall be one (1) year and is renewable by resolution from the Municipal Council.';

#### **R 4370-2016**

**It was moved by Councillor Durand and seconded by Councillor Goldenberg**



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

QUE, le 5 décembre 2016, le Comité de démolition est renouvelé et les Conseillers suivants seront membres jusqu'à la fin d'octobre 2017 :

Conseillère Deborah Woodhead  
Conseillère Barbara Robinson  
Conseillère Nicole Durand

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7.1 Approbation des paiements – novembre 2016**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer à compter du 30 novembre 2016;

**R 4371-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg appuyé par la conseillère Woodhead**

D'approuver le paiement des comptes au 31 octobre 2016 tel que présenté :

Total des comptes payés / accounts paid	730 471.02 \$
Chèques / Checks	321 063.44 \$
Débites directs / Direct debits	42 980.72 \$
Chèques annulés / Cancelled cheque	(2 073.59) \$
Salaires / Salarie	368 500.45 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7.2 Défaut de prélèvement à la source des impôts provincial et fédéral — déclaration volontaire pour les employés au nom de la Ville et remise des T-4 amendés**

CONSIDÉRANT QUE l'ex-directrice générale de la Ville a plaidé coupable en février 2015 à des accusations dont l'une a trait à des malversations de sa part quant aux déductions à la source de certains montants sur la paie des employés;

Considérant que la ville a par résolution réglé le dossier pour la ville par une déclaration volontaire en 2015, mais qu'il importe maintenant de supporter les employés municipaux aussi victimes des malversations précitées;

**R 4372-2016**

**Il est proposé par la conseillère Durand, appuyé par la conseillère Woodhead**

QUE la ville entend assister ses employés pour formuler une divulgation volontaire auprès des autorités fiscales vue la complexité du dossier et son caractère occulte.

QUE la ville entend produire les T4 et formulaires amendés et les expédier aux employés avec des directives visant à faire le lien entre lesdits employés et les autorités fiscales.

THAT as of December 5<sup>th</sup>, 2016 the Demolition Committee is renewed and the following Councillors will be members until the end of October 2017:

Councillor Deborah Woodhead  
Councillor Barbara Robinson  
Councillor Nicole Durand

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.1 Approval of disbursements – November 2016**

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables as of November 30<sup>th</sup>, 2016;

**R 4371-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Woodhead**

TO approve the following disbursements as of October 31<sup>st</sup>, 2016 as presented:

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.2 Failure to withhold income tax at source deductions – Federal fines & penalties cancelled for employees, not for the Town**

WHEREAS former Director General of the Town of Hudson pleaded guilty in February 2015 to some of the charges, one of which relating to embezzlement of the deductions at source on the pay of the employees;

WHEREAS the Town resolved to settle this file in 2015, by making a voluntary declaration, but that it is now important to support the municipal employees also victims of the aforementioned malpractices;

**R 4372-2016**

**It was proposed by Councillor Durand, seconded by Councillor Woodhead**

THAT, due to the complexity of the file and its occult nature, the Town intends to assist its employees to formulate a voluntary disclosure to the tax authorities.

THAT the Town intends to produce the amended T4's and forms and send them to employees with instructions to link them to the tax authorities.



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

DE supporter les employés conformément avec les paramètres d'un avis légal provenant de la firme Dunton Rainville en lien avec les présentes.

THAT the Town shall support employees in accordance with the recommendations of the legal opinion prepared by Dunton Rainville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.3 Renouvellement des assurances – Mutuelle des Municipalités du Québec assurances**

**7.3 Insurance renewal — MMQ « Mutuelle des municipalités du Québec »**

CONSIDÉRANT QUE la Ville conclut une entente de cinq (5) ans pour être membre de la Mutuelle des municipalités du Québec, le tout conformément à la résolution N° R 3733-2014;

WHEREAS, the Town of Hudson authorized the conclusion of a five (5) year agreement to be member of the Mutuelle des Municipalités du Québec, as per resolution N° R3733-2014;

CONSIDÉRANT QUE le but de la Mutuelle des municipalités du Québec est d'offrir des assurances seulement aux villes et aux municipalités qui sont membre de ladite corporation;

WHEREAS the purpose of the Mutuelle des Municipalités du Québec is to offer insurance only to cities and municipalities that are member of the said corporation;

CONSIDÉRANT QUE, étant membre de La Mutuelle des municipalités du Québec, la ville de Hudson n'est pas tenue de faire appel à des soumissions publiques;

WHEREAS being a member of La Mutuelle des Municipalités du Québec, the town of Hudson is not required to call for public tenders;

**R 4373-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg appuyé par la conseillère Durand**

**R 4373-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Durand**

DE renouveler le contrat de couverture d'assurance générale avec la Mutuelle des municipalités du Québec au montant de 103 147 \$ (plus toutes taxes applicables) pour la couverture d'assurance pour l'année 2017.

THAT the contract for general insurance coverage with Mutuelle des Municipalités du Québec be renewed, for the amount of \$103,147 (plus all applicable taxes) for the insurance coverage for the year 2017.

D'autoriser le paiement total de 112 431 \$ à même le compte de dépenses n ° 02-130-00-423;

THAT the expenditure in the amount of \$112,431 be made from the expense, Account N°.02-130-00-423;

D'émettre des bons d'achats pour couvrir les articles susmentionnés et que la greffière soit autorisée à les signer au nom de la Ville.

THAT purchase orders, if necessary, be issued to cover the above-mentioned items and that the Town Clerk be authorized to sign them on behalf of the Town.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.4 Renflouer la petite caisse à 600\$ par mois pour les besoins des caucus, comités, etc.**

**7.4 Increase petty cash to \$600 for caucus and different committee expenditure purposes**

CONSIDÉRANT QUE le montant actuel de la petite caisse est de 300 \$;

WHEREAS the present amount of petty cash is \$300;

CONSIDÉRANT QUE les fournisseurs qui desservent les caucus et les repas de réunions ne peuvent pas attendre entre 30 et 45 jours pour être payés;

WHEREAS that Suppliers who provide caucus and meeting meals cannot wait between 30 and 45 days to get their bills paid;

CONSIDÉRANT QUE 300 \$ n'est pas un montant suffisant pour couvrir les dépenses mensuelles;

WHEREAS that \$300 is not sufficient to cover monthly expenses;

**R 4374-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg appuyé par la conseillère Robinson**

**R 4374-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Robinson**

D'approuver que les fonds de la petite caisse

TO approve that petty cash be increased to





Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

soient augmentés à 600 \$ pour les besoins mensuels des caucus, comités et autres.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **7.5 Abolition rétroactive de l'Éco Taxe 2014-2015 sur certains lots en vue de municipaliser les rues**

CONSIDÉRANT QUE plusieurs rues de la ville sont considérées comme privées et devraient être promptement rapatriées à la Ville pour le bénéfice de tous les citoyens, en particulier des résidents contigus de ces rues;

CONSIDÉRANT QU'afin de procéder à cet exercice la Ville doit d'abord analyser les critères applicables de l'article 72 de la *Loi sur les compétences municipales* et la jurisprudence applicable;

CONSIDÉRANT QUE l'avis légal de Me François Guimont de la firme Dunton Rainville conduit à la municipalisation des rues privées dans les plus brefs délais et au moindre coût et crée le moindre inconvénient pour les contribuables de la Ville;

#### **R 4375-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg appuyé par la conseillère Woodhead**

DE corriger l'injustice causée par l'imposition de l'Éco-taxe sur les routes utilisées depuis très longtemps pour un usage public en remboursant les quelques propriétaires qui ont payé ladite taxe en 2014 et 2015 et de cesser de percevoir à l'avenir l'Eco Tax sur toute route utilisée à des fins publics;

D'informer tous les propriétaires de routes d'utilité publique qu'ils n'ont plus à payer l'éco-taxe qui constituait pour ces lots des injustices flagrantes puisque les rues étaient dans les faits et pendant plusieurs années utilisées pour un usage public;

DE lancer le processus prévu à l'article 72 de la Loi sur les cités et villes en ce qui concerne la municipalisation des rues privées dans les plus brefs délais et au moindre coût et le moindre inconvénient pour les contribuables de la Ville de Hudson.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **7.6 Adoption du Budget 2017 et du programme triennal d'immobilisations du CIT La Presqu'île**

CONSIDÉRANT QUE la Ville est membre de l'association « Conseil Inter Municipal de Transport de la Presqu'île » qui assure le transport en autobus, en particulier pour la Ville d'Hudson;

CONSIDÉRANT QUE le CIT La Presqu'île a

\$600.00 for the monthly needs of caucus, committees and others.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **7.5 Retroactive abolition of the 2014-2015 Eco tax for certain lots for street municipalisation**

WHEREAS several streets within the Town of Hudson which are considered to be private should promptly be repatriated within municipal hands for the benefit of all citizens, especially those contiguous residents of such streets;

WHEREAS for the Town to position itself on private roads used publicly within the Town's territory, it should first analyze the applicable criteria of Article 72 of the *Loi sur les compétences municipales* and applicable jurisprudence;

WHEREAS the legal notice from Me François Guimont of the firm Dunton Rainville leads to the municipalisation of private streets within the shortest possible time and at the lowest cost and least possible inconvenience for the Town's taxpayers;

#### **R 4375-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Woodhead**

TO correct the injustice caused by the taxation of the Eco-tax for roads used for a very long time for public use by reimbursing the few owners who paid said tax in 2014 and 2015 and to cease to levy in the future the eco Tax on any road used for public use;

TO notify all owners of roads for public use that they no longer have to pay said Eco-tax which constituted for these lots blatant injustices since the streets were in fact and for several years used for public use;

TO initiate the process preview of Article 72 of the Cities and Town Act in regards with the municipalisation of private streets within the shortest possible time and at the lowest cost and least possible inconvenience to the Town of Hudson's taxpayers.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **7.6 Adoption of the 2017 Budget and the 3 Year Capital Expenditure Program of the CIT La Presqu'île**

WHEREAS the Town is a member of the association « Conseil Inter Municipal de Transport la Presqu'île » which provides public transit by bus, in particular for the Town of Hudson;

WHEREAS the CIT La Presqu'île adopted its budget and PTI for 2017 and there is a quota for



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

adopté son budget et son PTI pour 2017 et que la Ville est responsable du paiement de sa quote-part .

**R 4376-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best appuyé par la conseillère Robinson**

QUE la Ville d'Hudson adopte le budget 2017 et le PTI du CIT la Presqu'île, le barème tarifaire, le plan triennal d'immobilisation de trois ans et s'engage à défrayer le montant de 271 188 \$ (89 347 \$ représentant les autobus et 181 841 \$ représentant le train AMT) Pour le service de transport en commun en 2017, tel qu'indiqué dans le présent budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7.7 Adoption du Budget 2017 et programme triennal d'immobilisations pour Transport Soleil**

CONSIDÉRANT QUE la Ville est membre de l'organisation Transport Soleil et respecte ainsi son obligation légale de fournir aux citoyens un service de transport adapté;

CONSIDÉRANT QUE Transport Soleil a adopté son budget de 2017, son tarif et qu'il y a un contingent dont la Ville d'Hudson est responsable;

**R 4377-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best appuyé par la conseillère Durand**

QUE la Ville d'Hudson adopte le budget 2017 de Transport Soleil et s'engage à défrayer le montant de 20 811,95 \$ pour le service de transport adapté en 2017, tel qu'indiqué dans le budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**8.1 Embauche d'une ressource temporaire à temps plein pour préparer les demandes de subventions**

CONSIDÉRANT QUE L'objectif de ce poste administratif et technique est d'obtenir des subventions afin d'améliorer la qualité des services offerts aux citoyens, d'accroître l'utilisation des services essentiels et de renforcer les programmes et services déjà offerts par la Ville à ses contribuables.

CONSIDÉRANT QUE la personne est à temps plein pour une période déterminée de 9 mois pour préparer les demandes de subventions FPTEU, PIQM, FIMR, FÉDÉRALES, étudiants d'été, Canada 150 et d'autres et en faire le suivi. La ressource contribuera au suivi des demandes des professionnels pour le plan d'intervention et de la programmation TECQ 2014-2018. Il proposera des subventions disponibles pour la Ville pour la mise en œuvre de son plan stratégique et son Programme triennal d'immobilisation, PTI-2017-2019.

which the Town is responsible.

**R 4376-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Robinson**

THAT the Town of Hudson adopts the 2017 budget and the PTI of the CIT la Presqu'île, the tariff schedule, the three year immobilization triennial plan, and undertake to defray the amount of \$271,188 (\$89,347 representing buses and \$181,841 representing the AMT train) for transit service in 2017, as indicated in this budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.7 Adoption of the 2017 Budget and the 3 Year Capital Expenditure Program for Transport Soleil**

WEREAS the Town of Hudson is a member of the organization Transport Soleil to meet its legal obligation to provide citizens with an adapted transportation service;

WEREAS Transport Soleil has adopted its 2017 budget, its tariff schedule and that there is a quota for which the Town of Hudson is responsible;

**R 4377-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Durand**

THAT the Town of Hudson adopts the 2017 budget of Transport Soleil and undertakes to defray the amount of \$20,811.95, for the adapted transport service in 2017, as indicated in this budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8.1 Hiring a full-time temporary employee to prepare grant applications**

WEREAS the purpose of this administrative and technical position is to obtain grants to improve the quality of services offered to citizens, increase the use of essential services and strengthen programs and services already offered by the Town To its taxpayers.

WEREAS person will be full-time for a specified period of 9 months to prepare and follow up the applications for FPTEU, PIQM, MRIF, FEDERAL, summer students, Canada 150 and others. The resource will contribute to the follow-up of the professionals' requests for the TECQ 2014-2018 intervention plan and programming. It will provide grants available to the Town for the implementation of its strategic plan and its three-year Capital Expenditure Program, PTI-2017-2019.



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

**R 4378-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best, appuyé par la conseillère Robinson**

DE procéder à l'embauche dans les meilleurs délais de la ressource précitée selon les modalités précisées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**8.2 Mesure administrative HR – employé n° 647**

CONSIDÉRANT la recommandation formulée dans le mémoire numéro MVH-2016-439;

CONSIDÉRANT la recommandation du Comité des ressources humaines;

CONSIDÉRANT la lettre datée du 2 décembre 2016;

**R 4379-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best, appuyé par la conseillère Robinson**

De suivre la recommandation formulée par le mémoire MVH-2016-439;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**9.1 Véhicule de remplacement -Travaux publics**

**MODIFIÉE PAR LA RÉOLUTION R2018-09-302  
ADOPTÉE LE 4 SEPTEMBER 2018**

CONSIDÉRANT QUE suite à l'ouverture de l'appel d'offres pour l'acquisition d'un nouveau Véhicule pour le Département de l'eau, seulement deux fournisseurs ont soumissionné.

1. Cadillac Chevrolet Buick GMC de l'île Perrot avec un C1500 Silverado 2017 modèle CC15753 – (V6 4.3L, 4x4, cabine allongée, etc.) 33 051.74 \$ plus taxe. Le véhicule est neuf.
2. Avantage Ford avec un F-150 2016 XLT (V6 2.7 Twin Turbo, 4x4 cabine allongée, etc.) 36 250.00 \$ plus taxe. Le véhicule est neuf.

Aucune soumission pour un véhicule usé n'a été reçue.

CONSIDÉRANT QUE les véhicules usés après vérifications se détaillent tous à un peu plus de 30 000\$ + taxe. En matière de la gestion de l'eau potable, il est important que les véhicules soient d'une fiabilité à toute épreuve, car il y va de la santé et la sécurité des contribuables et des opérateurs municipaux;

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire conforme ne respecte pas les délais de livraison requis par le devis, ce qui rend la première soumission non conforme. En fait, il

**R 4378-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Robinson**

TO proceed with the hiring, as soon as possible, of the aforementioned resource according to the specified modalities.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.2 Administrative measure HR — employee n° 647**

WHEREAS the recommendation formulated in administrative brief n° MVH-439;

WHEREAS the recommendation of the HR Committee;

WHEREAS the letter dated December 2<sup>nd</sup>, 2016;

**R 4379-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Durand**

TO follow the recommendation formulated in administrative brief no MVH-2016-439.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9.1 Replacement of vehicle — Public works**

**AMENDED BY RESOLUTION R2018-09-302 ADOPTED ON  
SEPTEMBER 4th, 2018**

WHEREAS following the opening of the tender for the acquisition of a new Vehicle for the Water Department, only two suppliers submitted a tender:

1. Cadillac Chevrolet Buick GMC of Ile Perrot with a C1500 Silverado 2017 model CC15753 — (V6 4.3L, 4x4, extended cab etc.) 33 051.74 \$ plus tax. The vehicle is new.
2. Ford Advantage with an F-150 2016 XLT (V6 2.7 Twin Turbo, 4x4 extended cab etc.) 36 250.00 \$ plus tax. The vehicle is new.

No submission for a used vehicle was received.

WHEREAS Used vehicles after verifications are detailed to a little over \$30,000 + tax. When it comes to drinking water management, it is important that vehicles are truly reliable, since the health and safety of taxpayers and the municipal operators is involved;

WHEREAS the lowest compliant bidder fails to meet the delivery deadlines required, making the first bid non-compliant. In fact, he would have sold the vehicle rather than reserving it for us.



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

aurait vendu le véhicule plutôt que de nous le réserver.

CONSIDÉRANT QUE la ville peut retourner en appels d'offres ou considérer le second soumissionnaire conforme.

CONSIDÉRANT QUE le véhicule actuel est hors d'usage.

**R 4380-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg, appuyé par la conseillère Durand**

DE transiger avec le second plus bas soumissionnaire conforme, qui est Advantage Ford pour un F-150 2016 XLT (V6 2.7 Twin Turbo, 4x4 cabine allongée, etc.), le tout aux coûts de 36 250.00\$ plus taxes. Le véhicule est neuf, compatible avec les besoins de la Ville et est disponible immédiatement.

D'affecter la dépense au fonds de roulement remboursable sur une période de quatre (4) ans

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**9.2 Déneigement stationnement public**

CONSIDÉRANT QUE l'entretien et le déneigement des espaces publics relèvent de la responsabilité de la Ville;

CONSIDÉRANT QUE les Travaux publics sont responsables desdits services et effectuent le déneigement dans les lieux publics;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a invité les entrepreneurs locaux suivants à soumissionner :

- JPX (excavation) 9 800,00 \$ plus taxes
- Daoust & Fils 6 500,00 \$ plus taxes

CONSIDÉRANT QUE les fonds sont disponibles au compte n° 02-330-00-443;

**R4381-2016**

**Il est proposé par le conseiller Goldenberg appuyé par la conseillère Durand**

D'Attribuer le contrat à Daoust & Fils pour le montant de 6 500 \$ plus taxes pour la période du 15 novembre 2016 au 15 avril 2017 pour le déneigement, y compris la charge et le transport jusqu'au dépôt municipal de la neige, pour toutes les aires de stationnement public le long de la rue Cameron entre St-Jean et Main.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10.1 Subventions aux organismes et associations locales**

CONSIDÉRANT QUE les élus municipaux se sont réunis trois (3) fois en caucus afin d'évaluer

WHEREAS the Town may return for tenders or consider the second tenderer in conformity.

WHEREAS the current vehicle is out of use.

**R 4380-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Durand**

TO buy the vehicle from the second lowest compliant bidder, which is Advantage Ford for an F-150 2016 XLT (V6 2.7 Twin Turbo, 4x4 extended cab etc.), all at the cost of 36 250.00 \$ plus taxes. The vehicle is new, compatible with the needs of the Town and is available immediately.

To allocate the expense to the refundable working capital over a period of four (4) years.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9.2 Public parking snow removal**

WHEREAS the maintenance and snow removal of Public spaces is the Town's responsibility;

WHEREAS Public Works is responsible of said services and does snow removal in public areas;

WHEREAS the Town invited two local commercial snow removal contractors to bid:

- JPX (excavation) \$9,800.00 plus taxes
- Daoust & Fils \$6,500.00 plus taxes

WHEREAS the expense is budgeted in account n° 02-330-00-443;

**R4381-2016**

**It was moved by Councillor Goldenberg and seconded by Councillor Durand**

TO award the contract to Daoust & Fils for the amount of \$6,500 plus taxes for the period of November 15<sup>th</sup>, 2016 to April 15<sup>th</sup>, 2017 for snow removal including loading and transport to the municipal snow dump facility for the public parking areas along Cameron Street between St-Jean and Main.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10.1 Grants to local organisations & associations**

WHEREAS Council has met three (3) times in caucus to evaluate requests for financial support



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

les demandes d'appuis financiers des associations et organismes municipaux en lien avec le projet de politique de reconnaissance des organismes;

CONSIDÉRANT QUE la Ville procède à l'adoption de l'ensemble des approbations dans une même résolution afin de pouvoir confirmer aux organismes dans les meilleurs délais la contribution financière, en services ou en biens de la Ville pour supporter leur mission;

**R 4382-2016**

**Il est proposé par la conseillère Robinson, appuyé par la conseillère Durand**

D'adopter la liste des contributions financières, en services ou en biens de la Ville pour supporter ses organismes et d'en confirmer la teneur par lettre aux organismes dans les meilleurs délais après l'adoption des présentes;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10.2 Embauche d'un coordonnateur du centre de jeunesse — Lettre d'entente avec le syndicat**

CONSIDÉRANT le départ à la retraite de Mme Brazeau, le 15 septembre 2016;

CONSIDÉRANT le besoin de combler le poste vacant le plus rapidement possible pour continuer à fournir des services au Centre jeunesse;

CONSIDÉRANT le processus de recrutement effectué par la Ville;

CONSIDÉRANT QUE Mme Jasmyn Jin a été nommée au poste de coordonnatrice du Centre de la jeunesse le 7 novembre 2016, conformément à la résolution n° R4356-2016, adoptée par le Conseil à sa séance ordinaire du 7 novembre 2016;

CONSIDÉRANT QU'une lettre d'entente a été signée entre la Ville et le Syndicat le 15 novembre 2016;

CONSIDÉRANT la recommandation de M. Nicolas Pedneault, directeur des Parcs et Loisirs, datée du 11 novembre 2016;

**R 4383-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best appuyé par la conseillère Robinson**

DE ratifier la lettre d'entente intervenue entre la Ville et le Syndicat le 11 novembre 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10.3 Embauche d'une ressource permanente – culture, tourisme et communications**

CONSIDÉRANT QUE le poste de directeur des

from municipal associations and organisations in connection with the organisation recognition policy project;

WHEREAS the Town proceeds with the adoption of all required approvals in a single resolution in order to confirm the financial contributions to the agencies, either in goods or services from the Town, to support their mission;

**R 4382-2016**

**It was moved by Councillor Robinson and seconded by Councillor Best**

TO adopt the list of financial contributions, in goods or services from the Town, to support its organisations and to confirm the information by letter to the organisations as soon as possible following the adoption of the contributions.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10.2 Hiring a Youth Center Coordinator – Agreement with the Union**

WHEREAS the departure of Ms. Brazeau on September 15<sup>th</sup> 2016 following her retirement;

WHEREAS the need to fill in the vacancy as quickly as possible to continue to provide services for the Youth Center;

WHEREAS the recruitment process carried out by the Town,

WHEREAS Ms. Jasmyn Jin was appointed to the position of Youth Center Coordinator on November 7<sup>th</sup>, 2016, as per Resolution No. R4356-2016, adopted by Council at its regular sitting held on November 7<sup>th</sup>, 2016;

WHEREAS a letter of agreement was signed between the Town and the Union on November 15<sup>th</sup> 2016;

WHEREAS the recommendation of M. Nicolas Pedneault, Director of Parks and Recreation, dated November 11<sup>th</sup> 2016;

**R 4383-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Robinson**

TO ratify the letter of agreement intervented among the Town and the Union on November 11<sup>th</sup>, 2016.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10.3 Hiring a permanent resource – Culture, Tourism & Communications**

WHEREAS the position of Arts & Culture Director



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

arts et de la culture de la Ville est vacant depuis de nombreux mois et exige que quelqu'un stimule et développe le tourisme et la culture;

CONSIDÉRANT QUE Mme Laura McCaffrey a démontré sa capacité à occuper ce poste depuis juillet 2016;

**R 4384-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best appuyé par la conseillère Durand**

DE nommer Mme Laura McCaffrey comme directrice des arts et de la culture de la ville d'Hudson.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **10.4 Entente avec le Club Whitlock**

CONSIDÉRANT que la Ville possède déjà un réseau de sentiers pédestre unique;

CONSIDÉRANT QUE des négociations entre la Ville et le Club Whitlock ont été entamées, afin de connecter des passages hivernaux sur leurs terrains avec nos sentiers;

CONSIDÉRANT l'intérêt démontré par le Club Whitlock à conclure une entente avec la Ville afin de développer ce projet, pouvant ainsi offrir un total de 23.6 km de sentiers, entretenus tout le long de la période hivernale;

CONSIDÉRANT QU'une entente écrite devra intervenir entre les parties, et que celle-ci devra notamment prévoir les droits de passages sur les terrains du Club Whitlock ainsi que l'accès à leurs installations et stationnement, le tout en contrepartie du déneigement d'une partie de leur stationnement;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 29.3 de la *Loi sur les cités et villes* cette entente ne devra pas excéder une durée de cinq (5) ans;

**R 4385-2016**

**Il est proposé par la conseillère Best, appuyé par la conseillère Woodhead**

D'autoriser la préparation d'une entente conformément à la présente résolution afin de réaliser le projet ci-dessus présenté.

D'autoriser le maire ou en son absence le maire suppléant et le directeur général ou en son absence la greffière à signer ladite entente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **11.1 Adoption du premier projet du règlement n° 678-2016 modifiant le règlement n° 525 relatif au Plan d'urbanisme — Projet Mayfair**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal estime qu'il est nécessaire de créer une « zone de densité

for the Town has been vacant for many months now and requires someone to stimulate and develop tourism and culture;

WHEREAS Mrs. Laura McCaffrey has shown her ability to fulfill this position since July 2016;

**R 4384-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Durand**

TO appoint Mrs. Laura McCaffrey as Arts & Culture Director for the Town of Hudson.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **10.4 Agreement with Whitlock**

WHEREAS the Town already has a unique trail network;

WHEREAS negotiations between the Town and Club Whitlock have been initiated to connect winter passages on their land with our trails;

WHEREAS the interest demonstrated by Club Whitlock in reaching an agreement with the Town to develop this project, thus providing a total of 23.6 km of trails, maintained throughout the winter period;

WHEREAS a written agreement must be reached between the parties and that the latter must, in particular, provide passage rights on the Club Whitlock lands and access to their facilities and parking, all in return for snow removal of a part of their parking;

WHEREAS, under section 29.3 of the Cities and Towns Act, this agreement shall not exceed five (5) years;

**R 4385-2016**

**It was moved by Councillor Best and seconded by Councillor Woodhead**

TO authorize the preparation of an agreement in accordance with this resolution in order to carry out the project presented above.

TO authorize the mayor or in his absence the deputy mayor and the director general or, in his absence, the clerk to sign the said agreement.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **11.1 Adoption of the first draft of proposed By-Law N° 678-2016 modifying By-Law N° 525 concerning the planning program - Mayfair Project**

WHEREAS Town Council considers it necessary to create a designated "very low residential density



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

résidentielle très basse » afin de permettre les habitations unifamiliales jumelées érigées sur de plus petits lots dans le cadre du développement des vallées de l'Hudson;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été dûment donné par la conseillère Deborah Woodhead à la séance ordinaire de la Ville tenue le 7 novembre 2016 pour l'adoption d'un règlement à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont reçu copie du premier projet de règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

**R 4386-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead, appuyé par la conseillère Durand**

QUE le premier projet de règlement n° 678-2016 modifiant règlement n° 525 concernant Plan d'urbanisme soit adopté comme suit :

1. L'article 4.1 « Habitation » du Programme d'urbanisme n° 525 est modifié comme suit :

Par l'ajout d'un nouveau paragraphe sous le segment « Des aires de très basse densité » qui se lit comme suit :

« Aire de très basse densité résidentielle (H1-1) qui permet des habitations unifamiliales jumelées érigées sur des lots plus petits étant desservis par au moins l'aqueduc ainsi que les maisons unifamiliales isolées construites sur des lots plus grands. La densité dans cette zone ne doit pas dépasser 4,7 logements à l'hectare ».

2. Le plan n° 7-1 -1 « Les politiques générales relatives à l'utilisation des terres et la densité d'occupation du sol » du règlement no 525 concernant le plan d'urbanisme de la Ville est modifié comme suit :

En créant une « aire de très basse densité résidentielle (H1-1) » dans le projet Les Vallées d'Hudson, le tout tel que montré à l'annexe 1, dont copie est jointe à la présente pour en faire partie intégrante;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**11.2 Adoption du premier projet du règlement n° 679-2016 modifiant le règlement n° 526 relatif au zonage-projet Mayfair**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal juge nécessaire de modifier le règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été dûment donné par la conseillère Deborah Woodhead à la séance ordinaire de la Ville tenue le 7 novembre 2016;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont reçu copie du premier projet de règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

area” that allows semi-detached single family dwellings erected on smaller lots within the Hudson Valleys development;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor Deborah Woodhead at the regular sitting of the Town held on November 7<sup>th</sup>, 2016 for the adoption of a by-law for this purpose;

WHEREAS the members of Council received copy of the first draft of the proposed by-law, declare having read it and waive its reading;

**R 4386-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Durand**

THAT the first draft of proposed By-Law N° 678-2016 modifying By-Law N° 525 concerning the planning program be adopted as follows:

1. Section 4.1 “Residential” of Planning Program No 525 is amended as follows:

By adding a new paragraph under segment “Very low density Areas (H1) » which reads:

“Very low density Areas (H1-1)” that allow semi-detached single family dwellings erected on smaller lots being serviced by at least the water utilities as well as single –family detached dwellings built on larger lots. The density in this area will not exceed 4.7 dwelling units per hector. »

2. Plan No 7-1 "The general policies on land uses and land occupation densities" of By-Law No 525 concerning the Town's Master Plan is amended as follows:

By creating a designated “ Very low density area (H1-1)” within the Hudson Valleys development, the whole as shown in Appendix 1 attached herewith forming an integral part hereof.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11.2 Adoption of the first draft of proposed By-Law N° 679-2016 modifying By-Law N° 526 concerning Zoning - Mayfair Project**

WHEREAS Town Council considers it necessary to modify the Zoning By-Law;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor Deborah Woodhead at the regular sitting of the Town held on November 7<sup>th</sup>, 2016 for the adoption of a by-law for this purpose;

WHEREAS the members of Council received copy of the first draft of the proposed by-law, declare having read it and waive its reading;



Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

**R 4387-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead, appuyé par la conseillère Durand**

QUE le premier projet de règlement n° 679-2016 modifiant le règlement n° 526 concernant le zonage soit adopté comme suit :

1. Le Plan de zonage n° 2009-02 du Règlement de zonage n° 526 est modifié comme suit :

Le plan de zonage n° 2009-02 faisant partie intégrante du Règlement de zonage n° 526 est modifié pour créer la zone R-73. Le tout tel qu'il figure à l'annexe 1 du présent règlement.

2. L'annexe C intitulée du Règlement de zonage « Grille des usages et normes » n° 526 est modifiée afin de :

Créer dans la grille des usages et normes des nouvelles spécifications pour la nouvelle zone R-73, comme indiqué à l'annexe 2 du présent règlement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**11.3 Adoption du premier projet du règlement n° 680-2016 modifiant le règlement n° 527 relatif au lotissement – projet Mayfair**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal juge nécessaire de modifier le règlement de lotissement;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été dûment donné par la conseillère Deborah Woodhead à la séance ordinaire de la Ville de Hudson tenue le 7 novembre 2016;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont reçu copie du premier projet de règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

**R 4388-2016**

**Il est proposé par la conseillère Woodhead, appuyé par la conseillère Durand**

QUE le premier projet de règlement n° 680-2016 modifiant le règlement n° 527 relatif au lotissement soit adopté comme suit :

1. Le Règlement de lotissement n° 527, tel qu'amendé, est modifié par l'ajout à l'article 303, dans le tableau 1, de la superficie minimale pour un terrain avec aqueduc ou égout dans la zone proposée R-73 et du chiffre 1400 m<sup>2</sup>, tel que montré au tableau 1 :

**Tableau 1 / Table 1**

**Dimensions minimales des terrains situés à l'extérieur d'une bande riveraine ou d'un corridor riverain/ *Minimum dimensions of lots located outside the riverside belt or waterfront corridor***

Type of Services	Minimum Area (m <sup>2</sup> )	Minimum (m)*	Frontage
------------------	--------------------------------	--------------	----------

**R 4387-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Durand**

THAT the first draft of proposed By-Law N° 679-2016 modifying By-Law N° 526 concerning Zoning be adopted as follows:

1. Zoning plan No 2009-02 of Zoning By-law No 526 is amended as follows:

Zoning plan No 2009-02 forming an integral part of Zoning By-law No 526 is amended to create Zone R-73. The whole as it appears in Appendix 1 of this By-law.

2. Appendix C titled « Uses and Standards Table » of Zoning By-Law No 526 is amended in order to:

Create in the Uses and Standards Table specifications for the new R-73 Zone as shown in Appendix 2 of the present by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11.3 Adoption of the first draft of proposed By-Law N° 680-2016 modifying By-Law N° 527 concerning subdivisions - Mayfair Project**

WHEREAS Town Council considers it necessary to modify the subdivision By-Law;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor Deborah Woodhead at the regular sitting of the Town of Hudson held on November 7<sup>th</sup>, 2016 for the adoption of a by-law for this purpose;

WHEREAS the members of Council received copy of the first draft of the proposed by-law, declare having read it and waive its reading;

**R 4388-2016**

**It was moved by Councillor Woodhead and seconded by Councillor Durand**

THAT the first draft of proposed By-Law N° 680-2016 modifying By-Law N° 527 concerning subdivisions be adopted as follows:

1. Subdivision By-law N° 527 is amended by replacing "Table 1" in Article 303 to indicate that the minimum area for a property served by water or sewer services is hereby 1400 m<sup>2</sup> in the new R-73 proposed zone as shown in Table 1:





Regular meeting held on December 5<sup>th</sup>, 2016

Sans aqueduc et sans égout / <i>Without water and sewer services</i>	2 800	48,7
Avec aqueduc ou égout / <i>With water or sewer services</i>	2 750	24.4
Zone R-73 avec aqueduc ou égout / <i>R-73 with water or sewer services</i>	1 400	24.4

\* Les terrains situés à l'extérieur d'une courbe dont l'angle est inférieur à cent trente-cinq degrés (135°) peuvent avoir une largeur à la rue équivalente à 66<sup>2/3</sup> de la largeur minimale prescrite. / *Lots located outside of a curve whose angle is less than one hundred thirty-five degrees (135°) may have a width equivalent to 66<sup>2/3</sup> of the prescribed minimum width, at the street.*

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **11.4 Avis de motion du Règlement N° 683-2016 sur la tarification et compensations 2017**

Le conseiller Ron Goldenberg donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le « Règlement N° 683-2016 sur la tarification et compensations 2017 » à une séance ultérieure de ce conseil.

#### **12. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **13. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

La deuxième période de questions se tient de 20h 41 à 21 h 17

#### **14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par la conseillère Durand, appuyé par la conseillère Woodhead

QUE la séance soit levée à 21 h 17.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

##### **11.4 Notice of motion of By-Law N° 683-2016 establishing taxes and compensation for 2017**

Councillor Ron Goldenberg gave notice that it is intended to submit for adoption "By-Law N° 683-2016 establishing taxes and compensation for 2017" at a subsequent meeting of this Council.

#### **12. NEW BUSINESS**

#### **13. SECOND PERIOD OF QUESTIONS**

The second question period took place from 8:41 p.m. to 9:17 p.m.

#### **14. ADJOURNEMENT OF MEETING**

It was moved by Councillor Durand and seconded by Councillor Woodhead

THAT the meeting of the Hudson Town Council be adjourned at 9:17 p.m.

---

**Ed Prévost**  
Maire / Mayor

---

**Cassandra Comin Bergonzi**  
Greffière / Town Clerk